

Π Ρ Ο Σ Θ Η Κ Η

Εἰς τὸ ἀρχεῖόν μου φωτογραφιῶν τῶν Μυκηνῶν ὑπάρχουν πολλαὶ ἀπεικονίσεις τῶν κυκλωπέων τειχῶν πρὸ τῆς ἀναστηλώσεώς των. Κατ' εὐτυχῆ σύμπτωσιν τέσσαρες τούτων, ληφθεῖσαι τὴν 7^η Σεπτεμβρίου 1954, ἦσαν συνεχόμεναι καὶ ἦτο δυνατόν νὰ συνδεθοῦν καὶ νὰ σχηματίσουν πλήρες πανόραμα τῆς ἐπενδύσεως τοῦ πρὸ τῆς πύλης τῶν λεόντων ἀνατολικοῦ τείχους τῆς ἐξωτερικῆς αὐλῆς (πίν. 33α). Τὸ πανόραμα τοῦτο παρέχει ἀρίστην εἰκόνα τῆς καταστάσεως τοῦ τμήματος τούτου τοῦ περιβόλου ὡς εἶχε μέχρι τοῦ 1954. Οἱ ὀγκολίθοι, οἱ ὁποῖοι εἶχον παραμείνει εἰς τὴν ἀρχικὴν των θέσιν, ὡς καὶ τὰ μεταξὺ αὐτῶν κενά, τὰ ὁποῖα ἐπληρώθησαν ὑπὸ τῶν τεχνιτῶν τῆς ἀναστηλώσεως, διακρίνονται σαφῶς. Γενικὴν ἄποψιν τοῦ ὅλου τμήματος παρέχει φωτογραφία ληφθεῖσα τὴν 8^η Σεπτεμβρίου 1954 (πίν. 34), ἡ ὁποία ὅμως δὲν εἶναι ἀρκετὴ διὰ τὴν ἐξακριβῶσιν ὅλων τῶν ὀγκολίθων, οἱ ὁποῖοι παρέμειναν εἰς τὴν ἀρχικὴν των θέσιν.

Τὸν Ἰούλιον τοῦ 1964 ὁ κ. Νικ. Τομπάζης ἐφωτογράφησε καὶ πάλιν κατὰ τμήματα τὸ ἀνατολικὸν τεῖχος τῆς πρὸ τῆς πύλης τῶν λεόντων αὐλῆς ὡς ἔχει σήμερον ἀπὸ τῶν αὐτῶν περιῶπων σημείων, ἀπὸ τῶν ὁποίων ἐλήφθησαν αἱ προγενέστεραι φωτογραφίαι καὶ ἐφιλοτέχνησε τὸ πανόραμα τοῦ πίνακος 33β. Ἡ παραβολὴ τῶν δύο πανοραμάτων καθιστᾷ εὐκόλον τὴν διάκρισιν τῶν ὀγκολίθων τοῦ ἀναστηλωθέντος τείχους εἰς προσθέτους καὶ ἀρχικούς. Εἰς τὸ σχεδιογράφημα, τὸ φιλοπονηθὲν ὑπὸ τῆς Δίδος Μαρίας Κουτρουπάκη, τὸ διάγραμμα τῶν διατηρηθέντων εἰς τὰς θέσεις των λίθων ἐπληρώθη διὰ παραλλήλων γραμμῶν. Ἡ βορειοδυτικὴ γωνία τοῦ περιβόλου, ὡς εἶχε πρὸ τῆς ἀναστηλώσεως, φαίνεται εἰς τὸν πίνακα 34α. Μετὰ τὴν ἀναστήλωσιν, ἡ γωνία αὐτὴ ἔχει ὡς παρουσιάζεται εἰς φωτογραφίαν ληφθεῖσαν ὑπὸ τοῦ κ. Τομπάζη τὴν 20^η Ἰουλίου 1964 (πίν. 34β).

Πιστεύω ὅτι ὁ ἀκριβὴς καθορισμὸς τῶν προστεθέντων ὀγκολίθων κατὰ τὴν ἐργασίαν τῆς ἀναστηλώσεως, ὡς ὑποδεικνύεται ὑπὸ τῶν εἰκόνων καὶ τοῦ σχεδιογράφηματος, θὰ ἀποβῆ χρησιμώτατος εἰς τοὺς ἐρευνητὰς τοῦ μέλλοντος.

Κατόπιν αἰτήσεώς μου εἰδικαὶ ἀπὸ ἀέρος φωτογραφίαι τῆς περιοχῆς τῆς ἀκροπόλεως τῶν Μυκηνῶν ἐλήφθησαν ὑπὸ τῆς Ἑλληνικῆς Βασιλικῆς Ἀεροπορίας. Μερικὰς τούτων παρέχω εἰς τοὺς πίνακας 35-37, διότι δίδουν, πιστεύω, ἀπαράμιλλον εἰκόνα τῆς ἀκροπόλεως τῶν Μυκηνῶν. Πρὸς τὸ Γενικὸν Ἐπιτελεῖον Ἀεροπορίας, ὡς καὶ εἰς τοὺς ἀξιωματικούς καὶ ἄνδρας, οἱ ὁποῖοι συνέβαλον εἰς τὴν λήψιν καὶ ἐκτύπωσιν τῶν φωτογραφιῶν, ἐκφράζω τὴν βαθεῖάν μου εὐγνωμοσύνην διὰ τὴν πρῶθυμον συμβολὴν των εἰς τὴν μελέτην μιᾶς τῶν κοιτίδων τοῦ Ἑλληνικοῦ καὶ συνάμα τοῦ Δυτικοῦ μας πολιτισμοῦ.

ADDENDUM

p. 186

In Plate 33 α and β I offer a series of consecutive photographs made into a panorama that illustrate the condition of the East Wall of the Outer Court of the Lion Gate (i. e. the screen of ashlar conglomerate) before (α) and after (β) restoration. In the drawing of Plate 33 γ are indicated by hatching the blocks which are preserved in their original position. The others were added by the restorers. We believe that these documents will prove of service in the future to those who may wish to study the walls of Mycenae.

Plates 35 - 37 offer aerial photographs of the citadel made, at my request, by the Royal Hellenic Airforce in the spring of 1964. To the officers and men who with their skill and effort contributed these unique documents to the study of the citadel of Agamemnon I want to express my deep gratitude.

Washington University

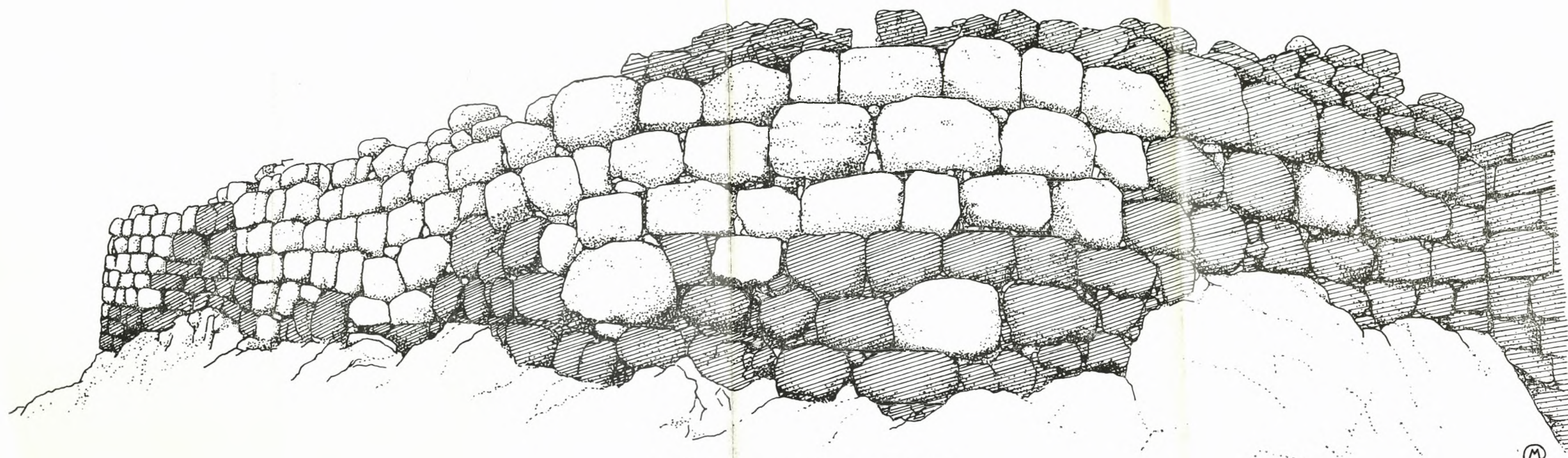
G. E. M.



α. Το ανατολικόν τείχος της εξωτερικής αὐλῆς τῆς πόλης τῶν λεόντων πρὸ τῆς ἀναστήλωσως.



β. Το ανατολικόν τείχος τῆς εξωτερικῆς αὐλῆς τῆς πόλης τῶν λεόντων μετὰ τὴν ἀναστήλωσιν



γ. Το ανατολικόν τείχος τῆς αὐλῆς τῆς πόλης τῶν λεόντων.

(Σχέδιον Μ. Κουτρούπας)



α. Ἡ πύλη τῶν λεόντων καὶ τὸ ἀνατολικὸν τεῖχος τῆς αὐλῆς τῆς πρὸ τῆς ἀναστηλώσεως.



β. Ἡ πύλη τῶν λεόντων καὶ τὸ ἀνατολικὸν τεῖχος τῆς αὐλῆς τῆς μετὰ τὴν ἀναστήλωσιν.



Ἡ ἀκρόπολις τῶν Μυκηνῶν ἀπὸ Βορρᾶ.

Φωτογραφία τῆς Ἑλληνικῆς Βασιλικῆς Ἀεροπορίας



Ἡ ἀκρόπολις τῶν Μυκηναίων α. Ἡ βορεία πλευρά τῆς ἀκροπόλεως. β. ἡ ἀκρόπολις ἀπὸ τὰ Βορειοανατολικά.

Φωτογραφία τῆς Ἑλληνικῆς Βασιλικῆς Ἀεροπορίας



Ἡ ἀξρόπολις τῶν Μυκηθῶν ἀπὸ τὰ Νοτιοδυτικά.

Φωτογραφία τῆς Ἑλληνικῆς Βασιλικῆς Ἀεροπορίας